



STATE OF HAWAII
DEPARTMENT OF EDUCATION
P.O. BOX 2360
HONOLULU, HAWAII 96804

Date: 03/19/2019

Time: 01:18 PM

Location: 016

Committee: Senate Hawaiian Affairs

Department: Education

Person Testifying: Dr. Christina M. Kishimoto, Superintendent of Education

Title of Resolution: SCR 180 SUPPORTING THE DEVELOPMENT OF A HAWAIIAN LANGUAGE PLAN, INCLUDING GOALS, BENCHMARKS, STRATEGIES, AND OUTCOMES, TO BUILD UPON ACCOMPLISHMENTS AND TO ACCELERATE THE NORMALIZATION OF 'OLELO HAWAII'.

**Purpose of
Resolution:**

Department's Position:

The Hawaii Department of Education (Department) supports this resolution as it promotes communication and engagement of a community of experts and practitioners interested in aligning efforts towards the normalization of 'ōlelo Hawai'i.

As the single public education system in Hawai'i, the Department is a main provider of Hawaiian language learning for Grades K-12 students. Board of Education (BOE) policies 105-7 and 105-8 direct that the Department implement Hawaiian language, culture and history learning for all public education students and staff. The Department provides opportunities for learning about, and through the Hawaiian language in our schools daily through the Kaiapuni program, Hawaiian language courses, and Hawaiian Studies programming K-12.

Further, the Department supports SCR 180 provided that its passage does not replace or adversely impact our BOE approved budget.

Thank you for the opportunity to provide testimony.

The Hawaii State Department of Education seeks to advance the goals of the Strategic Plan which is focused on student success, staff success, and successful systems of support. This is achieved through targeted work around three impact strategies: school design, student voice, and teacher collaboration. Detailed information is available at www.hawaiipublicschools.org.



UNIVERSITY OF HAWAII SYSTEM

Legislative Testimony

Testimony Presented Before the
Senate Committee on Hawaiian Affairs
Tuesday, March 19, 2019 at 1:18 p.m., Rm 016

by

Marcia Sakai
Interim Chancellor
and

Keiki Kawai'ae'a
Luna Ho'okele/Director

Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani College of Hawaiian Language
University of Hawai'i at Hilo

SCR 180/SR 146 – SUPPORTING THE DEVELOPMENT OF A HAWAIIAN LANGUAGE PLAN, INCLUDING GOALS, BENCHMARKS, STRATEGIES, AND OUTCOMES, TO BUILD UPON ACCOMPLISHMENTS AND TO ACCELERATE THE NORMALIZATION OF 'OLELO HAWAII'.

E ke Kenekoa Shimabukuro a me nā lālā o ke Kōmike Kuleana Hawai'i. Aloha 'oukou; Chair Shimabukuro, Vice Chair Kahele, and members of the committee:

'O wau nō 'o Keiki Kawai'ae'a, ka Luna Ho'okele o Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani ma ke Kulanui O Hawai'i Ma Hilo. I am Keiki Kawai'ae'a, the Director of the College of Hawaiian Language at UH Hilo. On this the International Year of the Indigenous Language, I am pleased to provide testimony in strong support for SCR 180/SR 146.

The state of Hawai'i has a long standing record in support of the revitalization of 'ōlelo Hawai'i. It is the first state to declare its only Indigenous language – ka 'ōlelo Hawai'i – as one of its state's official language through constitutional mandate. It has supported Hawaiian language through education including the Kula Kaiapuni Hawai'i/Hawaiian Language Immersion schools across P-12 public and charter schools across the state. It also created the only Indigenous Language College, Ka Haka 'Ula O Ke'elikōlani in the nation at UH Hilo. Each February, it celebrates mahina 'ōlelo Hawai'i/Hawaiian language month in recognition of its state's language treasure. Hawai'i has demonstrated national leadership through its many efforts to revitalize and renormalize Hawaiian as a model for other endangered languages around the world.

As the state experiences the last of its 20-30 mānaleo, Native Hawaiian speaking kūpuna and the rise of new speakers some 15,000 students strong across P-20 education, 27,000 self-identified speakers in Hawai'i and across the U.S. continent, and an increase of Hawaiian spoken as the home language, Hawai'i is ready to take the next step towards the development of a Hawaiian language plan. This resolution aims to

address a growing commitment of the State of Hawai'i towards further advancement of 'ōlelo Hawai'i through government commitment as a viable and vital language for its future generations.

Ka Haka 'Ula has worked for many years with the 'Aha Pūnana Leo as have the other entities listed in the SCR180 and UH Hilo supports its leadership in developing this report. Because of its private non-profit status and years of work in the revitalization of 'ōlelo Hawai'i, the 'Aha Pūnana Leo can move quickly and efficiently in organizing the meetings and producing the report than government entities. I strongly support the commitment to strengthen the vitality of Hawaiian through a collective Hawaiian language plan and ask for your support towards this goal.

Mahalo for this opportunity to testimony on this measure.

Alaska Native Languages & Studies

March 18, 2019

Hawaii State Legislature
30th Legislature, 2019

Re: Support for SCR180/SR146

Tsu haa káa keiwa.aa (it broke daylight on us again),

My name is Dr. X'unei Lance Twitchel. I am an Associate Professor of Alaska Native Languages at the University of Alaska Southeast. I strongly urge your support of SCR 180 and SR 146 to develop a state supported Hawaiian language plan.

Five years ago, Alaska followed the lead of your state in declaring Native Alaska languages official for our state. Prior to that, the Alaska Legislature and Governor established the Alaska Native Language Preservation and Advisory Council, of which I am a member. A Hawaii State Plan for the Normalization of use of Hawaiian would provide our state with a precedent to work from in our efforts in Alaska, and would provide leadership throughout the nation for the next steps that state governments can take in Indigenous language revitalization.

The choice in SCR 180/SR 146 to have the non-profit 'Aha Pūnana Leo lead the state planning effort further strengthens the resolutions for us in Alaska. The 'Aha Pūnana Leo is widely known in Alaska for its leadership in Hawaiian language revitalization. Many Alaska Native groups have visited Pūnana Leo preschools and the highly successful Nāwahī laboratory school that was established through an innovative cooperative arrangement between the state department of education, the Office of Hawaiian Affairs, the 'Aha Pūnana Leo and University of Hawai'i. There are several groups that are modeling their programs and future developments based on the Pūnana Leo organization and programs. Alaska has 20 Alaska Native languages, and hundreds of Alaska Native entities, and many of them have visited Hawai'i specifically to observe 'Aha Pūnana Leo and Nāwahī, and have also brought teachers, administrators, and parents from those organizations to Alaska to share best practices and to strategize on the next steps.

Passage of SCR 180/SR 146 will have a positive impact on language revitalization efforts in Alaska and will give us yet another model to follow. SCR 180/SR 146 has wide reaching impacts, and will assist with the survival and revitalization of languages in Hawai'i and Alaska. I strongly urge your full support of these resolutions.

Yéi áyá gunalchéesh,



X'unei - Lance A. Twitchell





96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Malaki 18, 2019
Ke Kapikala Moku'āina / State Capitol 415 South Beretania Street

Ke Kōmike Kuleana Hawai'i
COMMITTEE ON HAWAIIAN AFFAIRS
Kenekoa/Senator Maile S.L. Shimabukuro, Luna Ho'omalua/Chair
Kenekoa/Senator Kaiali'i Kahele, Hope Luna Ho'omalua/Vice Chair
Lā / DATE: Pō'aluā, Malaki 19, 2019 /Tuesday, March 19, 2019
Holo / TIME: 1:18PM
Wahi / PLACE: Lumi 'Aha Kūkā 016 / Conference Room 016

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kaunoē Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Larry Kimura
William H. Wilson
Ki'ope Raymond
Hulilau Wilson
Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Chief Executive Officer

Ka'iulani J.K.N. Laehā

Nā Papahana
Pūnana Leo
Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program

Pūnana Leo o Hilo
Pūnana Leo o Honolulu
Pūnana Leo o Kaua'i
Pūnana Leo o Maui
Pūnana Leo o Moloka'i
Pūnana Leo o Wai'anae
Pūnana Leo o Kona
Pūnana Leo o Waimea
Pūnana Leo o Ko'olau Loa
Pūnana Leo o Mānoa
Pūnana Leo o Ko'olau Poko
Pūnana Leo o Lahaina
Pūnana Leo o Hāna

RE: SCR 180 / SR 146: SUPPORTING THE DEVELOPMENT OF A HAWAIIAN LANGUAGE PLAN, INCLUDING GOALS, BENCHMARKS, STRATEGIES, AND OUTCOMES, TO BUILD UPON ACCOMPLISHMENTS AND TO ACCELERATE THE NORMALIZATION OF 'OLELO HAWAII

Aloha e nā kenekoa 'o Shimabukuro, Ka Luna Ho'omalua a me Kahele, Ka Hope Luna Ho'omalua a me nā lālā o ke Kōmike Kuleana Hawai'i

'O wau 'o Ka'iulani Laehā ka Luna Ho'okele o ka 'Aha Pūnana Leo e hō'ike ana i ke **KĀKO'O PIHA** i kēia SCR 180/ SR 146

On behalf of the 'Aha Pūnana Leo I submit this testimony **in Full Support** of SCR 180/SR 146.

The 'Aha Pūnana Leo is the sole statewide provider of Hawaiian medium early learning with 12 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. We have played a key role in moving Hawaiian language based education forward in the public school system and the University of Hawai'i system as well as into the general public, in media for example. The 'Aha Pūnana Leo is more than willing to coordinate a coalition to develop the Hawaiian Language Plan including aspirational goals, benchmarks strategies and outcome for the next 35 years.

The 'Aha Pūnana Leo has worked over the last 35 years in Hawaiian language revitalization and the process for the planning document referenced in SCR 180/ SR 146 would yield an important working document a tool for which we can measure progress in normalization of Hawaiian for Hawai'i's citizens.

Mahalo nui loa for this opportunity to provide testimony and urge the **support and passage** of SCR 180/ SR 146.

Me ka 'oia 'i'o,

Ka'iulani Laehā



KAMEHAMEHA SCHOOLS®

Senate Committee on Hawaiian Affairs

Time: 1:18 p.m.

Date: Malaki 19, 2019

Where: State Capitol Room 016

TESTIMONY

By: Kau'i Burgess

Director of Community & Government Relations

RE: SCR180/SR146, Supporting the development of a Hawaiian language plan, including goals, benchmarks, strategies, and outcomes, to build upon accomplishments and to accelerate the normalization of 'Ōlelo Hawai'i.

E ka Luna Ho'omalū Shimabukuro, ka Hope Luna Ho'omalū Kahele, a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike, aloha!

Driven by the third goal of our strategic plan for 2015-2020, which guides our educational institution to cultivate a strong Native Hawaiian identity to instill confidence and resiliency in learners, Kamehameha Schools **SUPPORTS** SCR180/SR146.

In 1896, our native language was banned from being spoken in public schools. It wasn't until four generations later that the foresight, leadership, and diligent work of honorable individuals brought 'Ōlelo Hawai'i back from the brink of extinction. Today, 'Ōlelo Hawai'i is being used and celebrated in government, education, and commerce alike by approximately 18,000 speakers across the pae 'āina.

This work is nowhere near complete, however. Kamehameha Schools believes that the renormalization of Hawaiian Language in all aspects of life in Hawai'i is necessary to enable Native Hawaiians and the larger community to gain a deeper understanding of Hawai'i's history and cultural practices, and unveil over a millennia of place-based, ancestral knowledge that continues to guide innovative solutions to modern problems.

Kamehameha Schools is also pleased to provide support for Native Hawaiian charter and immersion schools, which provide critical Hawaiian language programs for our broader community.

Founded in 1887, Kamehameha Schools is an educational organization striving to restore our people through education and advance a thriving Lāhui where all Native Hawaiians are successful, grounded in traditional values, and leading in the local and global communities. We believe that community success is individual success, Hawaiian culture-based education leads to academic success and local leadership drives global leadership.

With this testimony, Kamehameha Schools **SUPPORTS** SCR180/SR146. Mahalo nui.

SCR-180

Submitted on: 3/16/2019 1:16:06 PM

Testimony for HWN on 3/19/2019 1:18:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Benton Kealii Pang, Ph.D.	Individual	Support	No

Comments:

March 18, 2019

HEARING OF THE SENATE COMMITTEE ON HAWAIIAN AFFAIRS

RE: SCR 180/ SR 146 SUPPORTING THE DEVELOPMENT OF A HAWAIIAN LANGUAGE PLAN, INCLUDING GOALS, BENCHMARKS, STRATEGIES, AND OUTCOMES, TO BUILD UPON ACCOMPLISHMENTS AND TO ACCELERATE THE NORMALIZATION OF 'OLELO HAWAI'I

DATE: March 19, 2019 TIME: 1:18 P.M. LOCATION: Room 016

Honorable Members of the Senate Committee on Hawaiian Affairs:

The Council for Native Hawaiian Advancement (CNHA) testifies in strong support for SR 146 and SCR 180.

There is a saying, "if you don't know where you are going, any road will get you there." The corollary to that statement is also true, namely, "if you have set your sights on arriving at a destination, you must have a plan to get yourself there." These attached resolutions request the State of Hawaii to call the Hawaiian language community to come together to create a plan to accomplish our collective goal of continuing to revitalize the use of the Native Hawaiian language and to expand and normalize its use in all venues.

These resolutions acknowledge the Hawaiian language community's considerable accomplishments in revitalizing the use of the indigenous Hawaiian language over the last 35 years, the worldwide attention indigenous Hawaiian language advocates have garnered for the success of their efforts amongst indigenous language supporters worldwide, the international recognition the United Nations has given to the importance indigenous languages have on the identity and well-being of indigenous peoples throughout the world through its declaration of 2019 as the "International Year of Indigenous Languages," and the similar recognition the state of Hawaii has provided through Governor Ige's recent proclamation of 2019 as the "Year of Indigenous Languages" in Hawaii.

Other countries, such as New Zealand, Finland, and Ireland have realized that their majoritarian-based governments must have a plan to assure that the languages of their indigenous people (a minority population in these governments) are fostered and encouraged through state-sponsored indigenous language commissions. Although the people of the State of Hawaii have declared Native Hawaiian to be an official language of the State of Hawaii in our State constitution, the state has yet to engage in a focused and deliberative planning process to define its Hawaiian language goals and the necessary steps which must occur to make that vision a reality.

Creating a broad-based community planning process with the goal of developing an overarching plan for the continued revitalization and normalization of the use of the Hawaiian language is the gist of what is being sought by both SR 146 and SCR 180. Undoubtedly one focus of this planning effort will be to define the pedagogical improvements in curriculum and instruction that must occur throughout the preschool to post graduate spectrum (aka P-18 spectrum) in order for this Hawaiian language revitalization to continue to occur. Likewise, equal attention must also be given to increasing the daily use and understanding of the Hawaiian language by the media, by the government, and by the private

sector on a daily basis. It is CNHA's hope that this state-sponsored Hawaiian Language planning process will serve both purposes with rigor and commitment.

CNHA wholeheartedly supports this broad-based planning initiative and optimistically looks forward to the very real possibility that the use of the Hawaiian language will increase in its use, prevalence, and relevance in the day-to-day life of all of Hawaii's citizens.

Respectfully,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'J. Kuhio Lewis', with a stylized flourish at the end.

J. Kuhio Lewis
Chief Executive Officer



96 Pu'uhonu Place
 Hilo, HI 96720
 (808) 935-4304
 (808) 969-7512
 www.ahapunanaleo.org

M a l a k i 1 8 , 2 0 1 9
 Ke Kapikala Moku'āina / State Capitol 415 South Beretania Street

Ke Kōmike Kuleana Hawai'i
 COMMITTEE ON HAWAIIAN AFFAIRS
 Kenekoa/Senator Maile S.L. Shimabukuro, Luna Ho'omalū/Chair
 Kenekoa/Senator Kaiali'i Kahele, Hope Luna Ho'omalū/Vice Chair
 Lā / DATE: Pō'aluā, Malaki 19, 2019 /Tuesday, March 19, 2019
 Hola / TIME: 1:18PM
 Wahi / PLACE: Lumi 'Aha Kūkā 016 / Conference Room 016

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauanoē Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Larry Kimura
 William H. Wilson
 Ki'ope Raymond
 Hulilau Wilson
 Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Chief Executive Officer

Ka'iulani J.K.N. Laehā

Nā Papahana
Pūnana Leo
Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
*Pūnana Leo Family-Based
 Preschool Program*

Pūnana Leo o Hilo
 Pūnana Leo o Honolulu
 Pūnana Leo o Kaua'i
 Pūnana Leo o Maui
 Pūnana Leo o Moloka'i
 Pūnana Leo o Wai'ānae
 Pūnana Leo o Kona
 Pūnana Leo o Waimea
 Pūnana Leo o Ko'olau Loa
 Pūnana Leo o Mānoa
 Pūnana Leo o Ko'olau Poko
 Pūnana Leo o Lahaina
 Pūnana Leo o Hāna

RE: SCR 180 / SR 146: SUPPORTING THE DEVELOPMENT OF A HAWAIIAN LANGUAGE PLAN, INCLUDING GOALS, BENCHMARKS, STRATEGIES, AND OUTCOMES, TO BUILD UPON ACCOMPLISHMENTS AND TO ACCELERATE THE NORMALIZATION OF 'OLELO HAWAI'I

Aloha e nā kenekoa 'o Shimabukuro, Ka Luna Ho'omalū a me Kahele, Ka Hope Luna Ho'omalū a me nā lālā o ke Kōmike Kuleana Hawai'i

'O wau 'o Ka'iulani Laehā ka Luna Ho'okele o ka 'Aha Pūnana Leo e hō'ike ana i ke **KĀKO'O PIHA** i kēia SCR 180/ SR 146

On behalf of the 'Aha Pūnana Leo I submit this testimony **in Full Support** of SCR 180/SR 146.

The 'Aha Pūnana Leo is the sole statewide provider of Hawaiian medium early learning with 12 preschools and 2 infant-toddler programs on Hawai'i, Maui, Moloka'i, O'ahu and Kaua'i. We have played a key role in moving Hawaiian language based education forward in the public school system and the University of Hawai'i system as well as into the general public, in media for example. The 'Aha Pūnana Leo is more than willing to coordinate a coalition to develop the Hawaiian Language Plan including aspirational goals, benchmarks strategies and outcome for the next 35 years.

The 'Aha Pūnana Leo has worked over the last 35 years in Hawaiian language revitalization and the process for the planning document referenced in SCR 180/ SR 146 would yield an important working document a tool for which we can measure progress in normalization of Hawaiian for Hawai'i's citizens.

Mahalo nui loa for this opportunity to provide testimony and urge the **support and passage** of SCR 180/ SR 146.

Me ka 'oia'i'o,

Ka'iulani Laehā



96 Pu'uhonu Place
 Hilo, HI 96720
 (808) 935-4304
 (808) 969-7512
 www.ahapunaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauanoë Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Larry Kimura

William H. Wilson

Ki'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Chief Executive Officer

Ka'iulani J.K.N. Laehā

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo

**Pūnana Leo Family-Based
 Preschool Program**

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki

Hawaiian Language Online

Testimony of the Pūnana Leo o Hilo

E Ola Ka 'Ōlelo Hawai'i – The Hawaiian Language Shall Live

SCR 180 and SR 146 – Supporting the development of a Hawaiian Language Plan, including goals, benchmarks, strategies, and outcomes, to build upon accomplishments and to accelerate the normalization of 'Ōlelo Hawai'i.

Lā: Pō'aluā, Malaki 19, 2019 Hola: 1:18 p.m. Wahi: Limi 'Aha Kūkā 016

E ka Luna Ho'omalū 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia mākou e hō'ōia ana i ko mākou kākō'o piha i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ko kākou nui holomua ma ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua, keu aku i kēia makahiki i kuahaua 'ia e ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia no ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi a pēia pū e ko kākou Kia'āina no ko Hawai'i kekahi ho'ohanohano 'ana i nā 'ōlelo 'ōiwi i kēia makahiki.

'O kekahi mea ko'iko'i o kēia 'ōlelo ho'oholo a mākou e kākō'o nei, 'o ia ka makemake e pa'a kekahi 'ano papahana hikiāloa e ho'omakoho 'ia ai nā pahuhopu a ka'akālai e 'imi 'ia i kēia mua aku no ka ho'ōla 'ōlelo.

He kōkua nui kēlā 'ano palapala iā mākou, nā haumāna, 'ohana, limahana, 'oihana a pēlā e pa'u ana ma kēia ho'ōla 'ōlelo 'oiāi, he kōkua ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū no paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kākō'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

A no ia mau kumu a mākou e kākō'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kākō'o pū aku.

We are submitting this testimony in full support of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement. A movement that has become a global model which is of particular note given that the United Nations have declared 2019 as the International Year of Indigenous Languages, a declaration mirrored by our own Governor's proclamation of the Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

We also express our complete support for the development of a Hawaiian Language Plan that would help to identify and prioritize aspirational goals and strategies for our language revitalization efforts going forward.

A document as such is of direct benefit to students, 'ohana, and staff like ourselves who are intimately involved in the language movement at the **Pūnana Leo o Hilo**. A comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder plan would at minimum confirm the need for a collective effort such that everyone who has an aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our 'ōlelo Hawai'i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our 'ōlelo Hawai'i can and will be used and supported. This is a mea nui for our haumāna, 'ohana, and limahana to be able to use 'ōlelo Hawai'i everywhere from school to businesses, to media, government, etc. For these and other reasons, we support SCR180/SR146.

Me ka 'oia'i'o,
Lenneth Pavao Jr., Kahu
Kealoha Reff, Kumu Alaka'i
Ke Kōmike Makua

E Ola Ka 'Ōlelo Hawai'i

	Pūnana Leo o Hilo	Kāko'o	Kāko'o 'ole	Makahiki Kula 2018-2019 Pūlima 'ia e:
1	Kapena Anakalea IV	✓		Die Anon
2	'Ale'a Armitage	✓		Mamie Perry
3	Nāmaka Armitage	✓		Mamie Perry
4	Palikea Armitage	✓		Mamie Perry
5	Heleluhiau Behrens	✓		Ma OF SAGE TAKEHRD
6	Kala'ikaiao Bernabe	✓		Kalano T.
7	Kealohawewelo Bernabe	✓		Kalano T.
8	'Ōlena Cadaoas	✓		Jeaneira
9	Kua English	✓		Jeaneira
10	Lonomakua Floro	✓		Jeaneira
11	Kahinu Frazier-Carvalho	✓		Kathleen Carvalho
12	Ka'ahukeya Goo	✓		Rachel
13	Kealomalina Hayes	✓		Rachel
14	Kia'ioikalani Ka'a'a	✓		Rachel
15	Namahana Kagimoto	✓		Rachel
16	Le'a Kahalioumi	✓		Rachel
17	'Iolana Kahele	✓		Rachel
18	Keawe Kalama-Kaiwi	✓		Rachel
19	Henohea Kaleohano	✓		Rachel
20	Kalāhikiola Keolanui	✓		Rachel
21	Hāweo Lindsey-Asing	✓		Rachel
22	Kalehua Lindsey-Kuahiwinui	✓		Rachel
23	Kekuaola Makanui	✓		Rachel
24	Hiapo Mathias-Howard	✓		Rachel
25	Ku'ulei Matson	✓		Rachel
26	Mataio Medeiros, Jr.	✓		Rachel
27	Wailani Moraes	✓		Rachel
28	Waipunalau Neumann	✓		Rachel
29	Ku'enaokalihilani Nobriga-Medeiros	✓		Rachel
30	Kauanoë Olds	✓		Rachel
31	Kamana'opono Pankowski	✓		Rachel
32	Luluka Pavao	✓		Rachel
33	Mana Ulu Publico	✓		Rachel
34	Māla'e Rawlins	✓		Rachel
35	Hīnano Rutkowski	✓		Rachel
36	Ku'uleimomi Ryan	✓		Rachel
37	Kamehanaokalā Springer	✓		Rachel
38	Kūpa'a Sumera Lee	✓		Rachel
39	Kahue Wengler	✓		Rachel
40	Waikelehua White	✓		Rachel
41	Kalehua Young	✓		Rachel

	Pūnana Leo o Hilo-Hi'ipēpē	Kāko'o	Kāko'o 'ole	Makahiki Kula 2018-2019 Pūlima 'ia e:
1	Keauoholani 'Aipia-Peters	✓		Pamela S. Pat
2	La'ikū Basque-Keli'ikuli	✓		Kahmanik
3	Kawelo Basque-Keli'ikuli	✓		
4	Nohoanu Behrens	✓		KB
5	Wainohia Kahawai-Javonero	✓		Aiwa Kelucon
6	Nāmaka Kahele	✓		Kai Kachele
7	Kema Kanaka'ole-Aguiar	✓		KK KKH
8	Keaheakahanuolaoku'ukulāiwi Kurohara	✓		Kāndu
9	Kilihune Lacy	✓		Kakula G
10	Leipua Lime Bangloy	✓		Kiana W
11	Kamaile Medeiros	✓		Brian G. Long
12	Kala'i Melim	✓		
13	Keaho Pavao	✓		Luella M. Pavao
14	Kalani Tolentino III	✓		Kalani Tolentino
15	Hi'ipoiikapoliokealaua'e Urbanozo	✓		Urbanozo
16	'Umi Wengler	✓		Umi
17				
18				
19				



96 Pu'uhonu Place
 Hilo, HI 96720
 (808) 935-4304
 (808) 969-7512
 www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauanoë Kamanā,
Pelekikena

Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Larry Kimura

William H. Wilson

Ki'ope Raymond

Huililau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Chief Executive Officer

Ka'iulani J.K.N. Laehā

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo

**Pūnana Leo Family-Based
 Preschool Program**

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānā

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki

Hawaiian Language Online

Testimony of the Pūnana Leo o Waimea

E Ola Ka 'Ōlelo Hawai'i – The Hawaiian Language Shall Live

SCR 180 and SR 146 – Supporting the development of a Hawaiian Language Plan, including goals, benchmarks, strategies, and outcomes, to build upon accomplishments and to accelerate the normalization of 'Ōlelo Hawai'i.

Lā: Pō'aluā, Malaki 19, 2019 Hōla: 1:18 p.m. Wahi: Limi 'Aha Kūkā 016

E ka Luna Ho'omalū 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia mākou e hō'ōia ana i ko mākou kākō'o piha i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ko kākou nui holomua ma ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua, keu aku i kēia makahiki i kuahaua 'ia e ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia no ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi a pēia pū e ko kākou Kia'āina no ko Hawai'i kekahi ho'ohanohano 'ana i nā 'ōlelo 'ōiwi i kēia makahiki.

'O kekahi mea ko'iko'i o kēia 'ōlelo ho'oholo a mākou e kākō'o nei, 'o ia ka makemake e pa'a kekahi 'ano papahana hikiāloa e ho'omakoho 'ia ai nā pahuhopu a ka'akālai e 'imi 'ia i kēia mua aku no ka ho'ōla 'ōlelo.

He kōkua nui kēlā 'ano palapala iā mākou, nā haumāna, 'ohana, limahana, 'oihana a pēlā e pa'u ana ma kēia ho'ōla 'ōlelo 'oiāi, he kōkua ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū no paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kākō'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

A no ia mau kumu a mākou e kākō'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kākō'o pū aku.

We are submitting this testimony in full support of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement. A movement that has become a global model which is of particular note given that the United Nations have declared 2019 as the International Year of Indigenous Languages, a declaration mirrored by our own Governor's proclamation of the Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

We also express our complete support for the development of a Hawaiian Language Plan that would help to identify and prioritize aspirational goals and strategies for our language revitalization efforts going forward.

A document as such is of direct benefit to students, 'ohana, and staff like ourselves who are intimately involved in the language movement at the **Pūnana Leo o Waimea**. A comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder plan would at minimum confirm the need for a collective effort such that everyone who has an aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our 'ōlelo Hawai'i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our 'ōlelo Hawai'i can and will be used and supported. This is a mea nui for our haumāna, 'ohana, and limahana to be able to use 'ōlelo Hawai'i everywhere from school to businesses, to media, government, etc. For these and other reasons, we support SCR180/SR146.

Me ka 'oia'i'o,
Maluhia O'Donnell, Kahu
Kāhealani Tanimoto, Kumu Alaka'i
Ke Kōmike Makua

Maluhia M O'Donnell
Kahalan Tanimoto

E O L a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i

	Punana Leo o Waimaea	Kāko'o	Kāko'o 'ole	Makahiki Kula 2018-2019 e:	Pūlima 'ia
1	Malie Ayala	NA		NA	
2	Makalena Chapple	LC		Walter Han	
3	Kamalei Chartrand			Paula	
4	Mahie Chase			Paula	
5	Ka'ihiwa Cox			Paula	
6	Hāla'i Dean Garmon			Dean	
7	Pii'ohā Garcia			Paula	
8	Kalena Kalahiki			Paula	
9	Kekapa Murray-Thornton			Paula	
10	Lehua Olson			Paula	
11	Ilihia Silva			Paula	
12	Ka'eo Spencer			Paula	
13	Kapili Soong			Paula	
14	Hali'a Stovall			Paula	
15	Ka'iulani Wong			Paula	
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512
www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauanoë Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Larry Kimura

William H. Wilson

Ki'ope Raymond

Huilailu Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Chief Executive Officer

Ka'iulani J.K.N. Laehā

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'anae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Kō'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki

Hawaiian Language Online

Testimony of the Pūnana Leo o Kona

E Ola Ka 'Ōlelo Hawai'i – The Hawaiian Language Shall Live

SCR 180 and SR 146 – Supporting the development of a Hawaiian Language Plan, including goals, benchmarks, strategies, and outcomes, to build upon accomplishments and to accelerate the normalization of 'Ōlelo Hawai'i.

Lā: Pō'alua, Malaki 19, 2019 Hola: 1:18 p.m. Wahi: Limi 'Aha Kūkā 016

E ka Luna Ho'omalū 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia mākou e hō'ōia ana i ko mākou kāko'o piha i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ko kākou nui holomua ma ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua, keu aku i kēia makahiki i kuahau 'ia e ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia no ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi a pēia pū e ko kākou Kia'āina no ko Hawai'i kekahi ho'ohanohano 'ana i nā 'ōlelo 'ōiwi i kēia makahiki.

'O kekahi mea ko'iko'i o kēia 'ōlelo ho'oholo a mākou e kāko'o nei, 'o ia ka makemake e pa'a kekahi 'ano papahana hikiāloa e ho'omakoho 'ia ai nā pahuhopu a ka'akālai e 'imi 'ia i kēia mua aku no ka ho'ōla 'ōlelo.

He kōkua nui kēlā 'ano palapala iā mākou, nā haumāna, 'ohana, limahana, 'oihana a pēlā e pa'u ana ma kēia ho'ōla 'ōlelo 'oiai, he kōkua ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū no paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kāko'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

A no ia mau kumu a mākou e kāko'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kāko'o pū aku.

We are submitting this testimony in full support of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement. A movement that has become a global model which is of particular note given that the United Nations have declared 2019 as the International Year of Indigenous Languages, a declaration mirrored by our own Governor's proclamation of the Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

We also express our complete support for the development of a Hawaiian Language Plan that would help to identify and prioritize aspirational goals and strategies for our language revitalization efforts going forward.

A document as such is of direct benefit to students, 'ohana, and staff like ourselves who are intimately involved in the language movement at the **Pūnana Leo o Kona**. A comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder plan would at minimum confirm the need for a collective effort such that everyone who has an aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our 'ōlelo Hawai'i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our 'ōlelo Hawai'i can and will be used and supported. This is a mea nui for our haumāna, 'ohana, and limahana to be able to use 'ōlelo Hawai'i everywhere from school to businesses, to media, government, etc. For these and other reasons, we support SCR180/SR146.

Me ka 'oia'i'o,

Nā'ai Colburn, Kahu
Akelina Tibayan, Kumu Alaka'i
Ke Kōmike Makua

Maakalani Colburn
Akelina Tibayan

E O L A K A ' Ō L E L O H A W A I ' I



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauanoë Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Larry Kimura

William H. Wilson

Ki'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Chief Executive Officer

Ka'iulani J.K.N. Laehā

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo

**Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program**

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wa'iānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki

Hawaiian Language Online

Testimony of the Pūnana Leo o Maui

E Ola Ka 'Ōlelo Hawai'i – The Hawaiian Language Shall Live

SCR 180 and SR 146 – Supporting the development of a Hawaiian Language Plan, including goals, benchmarks, strategies, and outcomes, to build upon accomplishments and to accelerate the normalization of 'Ōlelo Hawai'i.

Lā: Pō'aluā, Malaki 19, 2019 Hōla: 1:18 p.m. Wahi: Limi 'Aha Kūkā 016

E ka Luna Ho'omalū 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia mākou e hō'ōia ana i ko mākou kāko'o piha i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ko kākou nui holomua ma ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua, keu aku i kēia makahiki i kuahaua 'ia e ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia no ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi a pēia pū e ko kākou Kia'āina no ko Hawai'i kekahi ho'ohanohano 'ana i nā 'ōlelo 'ōiwi i kēia makahiki.

'O kekahi mea ko'iko'i o kēia 'ōlelo ho'oholo a mākou e kāko'o nei, 'o ia ka makemake e pa'a kekahi 'ano papahana hikiāloa e ho'omakoho 'ia ai nā pahuhopu a ka'akālai e 'imi 'ia i kēia mua aku no ka ho'ōla 'ōlelo.

He kōkua nui kēlā 'ano palapala iā mākou, nā haumāna, 'ohana, limahana, 'oihana a pēlā e pa'u ana ma kēia ho'ōla 'ōlelo 'oiāi, he kōkua ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū no paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kāko'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

A no ia mau kumu a mākou e kāko'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kāko'o pū aku.

We are submitting this testimony in full support of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement. A movement that has become a global model which is of particular note given that the United Nations have declared 2019 as the International Year of Indigenous Languages, a declaration mirrored by our own Governor's proclamation of the Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

We also express our complete support for the development of a Hawaiian Language Plan that would help to identify and prioritize aspirational goals and strategies for our language revitalization efforts going forward.

A document as such is of direct benefit to students, 'ohana, and staff like ourselves who are intimately involved in the language movement at the **Pūnana Leo o Maui**. A comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder plan would at minimum confirm the need for a collective effort such that everyone who has an aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our 'ōlelo Hawai'i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our 'ōlelo Hawai'i can and will be used and supported. This is a mea nui for our haumāna, 'ohana, and limahana to be able to use 'ōlelo Hawai'i everywhere from school to businesses, to media, government, etc. For these and other reasons, we support SCR180/SR146.

Me ka 'oia'i'o,
Kili Namau'u, Kahu
Kaleimaile Robia, Kumu Alaka'i
Ke Kōmike Makua

E O I a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i

	Pūnana Leo o Maui	Kāko'o	Kāko'o 'ole	Pūlima 'ia e:
1	Pa'elekulani Akana	✓		<i>aa</i>
2	Kauila Alves	✓		<i>aa</i>
3	Hāla'i Awo	✓		<i>aa</i>
4	Lehuamakanoe Brummel	✓		<i>Raimon Bone</i>
5	Keanula'i Carvalho-Baylosis	✓		<i>Dr. Carol Co</i>
6	Lōkahi Elaban	✓		<i>Ngani Clinton</i>
7	Kaiheokekoa Hewahewa	✓		<i>aa</i>
8	Hāloa Ho'opai	✓		<i>aa</i>
9	Kū'āina Kaauamo	✓		<i>aa</i>
10	Hilina'i Kahale	✓		<i>aa</i>
11	Kaleohano Kahaleauki	✓		<i>aa</i>
12	Hekili Kamali'i-Ligsay	✓		<i>aa</i>
13	Kaleilehua Kāneali'i	✓		<i>aa</i>
14	La'anui Kealoha	✓		<i>aa</i>
15	Kia'i Kelly	✓		<i>aa</i>
16	Ka'ananalu Kuailani	✓		<i>aa</i>
17	Keahonui Kuailani	✓		<i>aa</i>
18	Laua'e Lani-Montira	✓		<i>aa</i>
19	La'ikū Lau	✓		<i>aa</i>
20	Ikaika Lopez	✓		<i>aa</i>
21	Mānaia Mattos	✓		<i>aa</i>
22	Kaiwamaluhaionalani Nakahashi	✓		<i>aa</i>
23	Hano Poaipuni-Pasco	✓		<i>aa</i>
24	Holomua Rosa	✓		<i>aa</i>
25	Kawailehua Sado-Sistoza	✓		<i>aa</i>
26	Nāmo'olau Sanders	✓		<i>aa</i>
27	Kahiau Suwa	✓		<i>aa</i>
28	Hailionaona Tabura	✓		<i>aa</i>
29	Temana Wilkins	✓		<i>aa</i>
30	Makoa Williams	✓		<i>aa</i>



96 Pu'uhonu Place
 Hilo, HI 96720
 (808) 935-4304
 (808) 969-7512
 www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauanoë Kamani,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Larry Kimura

William H. Wilson

Ki'ope Raymond

Huilāu Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Chief Executive Officer

Ka'iulani J.K.N. Laehā

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'anae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki

Hawaiian Language Online

Testimony of the Pūnana Leo o Lahaina
 E Ola Ka 'Ōlelo Hawai'i – The Hawaiian Language Shall Live

SCR 180 and SR 146 – Supporting the development of a Hawaiian Language Plan, including goals, benchmarks, strategies, and outcomes, to build upon accomplishments and to accelerate the normalization of 'Ōlelo Hawai'i.

Lā: Pō'aluā, Malaki 19, 2019 Hōla: 1:18 p.m. Wahi: Limi 'Aha Kūkā 016

E ka Luna Ho'omalū 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia mākou e hō'ōia ana i ko mākou kāko'o piha i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ko kākou nui holomua ma ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua, keu aku i kēia makahiki i kuahaua 'ia e ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia no ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi a pēia pū e ko kākou Kia'āina no ko Hawai'i kekahi ho'ohanohano 'ana i nā 'ōlelo 'ōiwi i kēia makahiki.

'O kekahi mea ko'iko'i o kēia 'ōlelo ho'oholo a mākou e kāko'o nei, 'o ia ka makemake e pa'a kekahi 'ano papahana hikiāloa e ho'omakoho 'ia ai nā pahuhopu a ka'akālai e 'imi 'ia i kēia mua aku no ka ho'ōla 'ōlelo.

He kōkua nui kēlā 'ano palapala iā mākou, nā haumāna, 'ohana, limahana, 'oihana a pēlā e pa'u ana ma kēia ho'ōla 'ōlelo 'oiāi, he kōkua ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū no paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kāko'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

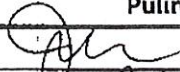
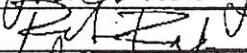
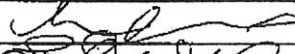
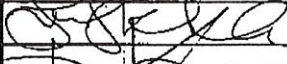

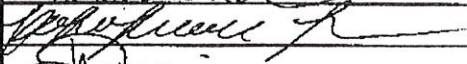

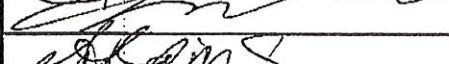
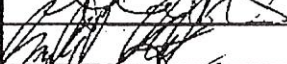
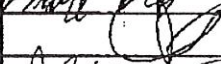



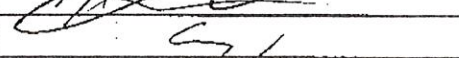

A no ia mau kumu a mākou e kāko'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kāko'o pū aku.

We are submitting this testimony in full support of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement. A movement that has become a global model which is of particular note given that the United Nations have declared 2019 as the International Year of Indigenous Languages, a declaration mirrored by our own Governor's proclamation of the Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

We also express our complete support for the development of a Hawaiian Language Plan that would help to identify and prioritize aspirational goals and strategies for our language revitalization efforts going forward.

A document as such is of direct benefit to students, 'ohana, and staff like ourselves who are intimately involved in the language movement at the **Pūnana Leo o Lahaina**. A comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder plan would at minimum confirm the need for a collective effort such that everyone who has an aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our 'ōlelo Hawai'i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our 'ōlelo Hawai'i can and will be used and supported. This is a mea nui for our haumāna, 'ohana, and limahana to be able to use 'ōlelo Hawai'i everywhere from school to businesses, to media, government, etc. For these and other reasons, we support SCR180/SR146.

Me ka 'oia'i'o,
Karyn Kanekoa, Kahu
Lei Ishikawa, Kumu Alaka'i
Ke Kōmike Makua

	Pūnana Leo o Lahaina	Kāko'o	Kāko'o 'ole	Makahiki Kula 2018-2019 Pūlima 'ia e:
1	Kamana'o Basques	✓		
2	Ka'ilila'au Basques-Medeiros	✓		Kame Medeiros
3	Kaleohano Burke	✓		Michaelly Burke
4	Makoa Burke	✓		
5	Jake Edmisson	✓		Jake Edmisson
6	Kapono Gunn	✓		Daytona
7	Kahawai Hernandez	✓		CA Hernandez
8	Hina Ka'uhane	✓		Lynette Kauhane
9	Makani Ka'uhane	✓		
10	Makena Kahele-Hoyohoy	✓		
11	Keaonui Kalani	✓		
12	'A'ali'i Kanekoa	✓		Kanekoa
13	Kuha'o Latusele	✓		Kanaka
14	Kala'iakea Leopoldino	✓		
15	Kea Nahooikaika-Lopes	✓		
16	Kawaiponiokalani Oponui	✓		
17	Nawa'a Rains	✓		
18	'Olena Stills	✓		
19	Apo Storer	✓		
20	Sano'e Tevaga	✓		J. Willem Tevaga
21	Kaiao Tihada-Arakawa	✓		
22	Nanea Vasquez-Keahi	✓		
23	Pulama Vierra	✓		
24	Hoapili Yamada-Feliciano ✓	✓		



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauano'e Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Larry Kimura

William H. Wilson

Ki'ope Raymond

Huiliau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Chief Executive Officer

Ka'iulani J.K.N. Laehā

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo

**Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program**

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Kō'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki

Hawaiian Language Online

Testimony of the Pūnana Leo o Hāna

E Ola Ka 'Ōlelo Hawai'i – The Hawaiian Language Shall Live

SCR 180 and SR 146 – Supporting the development of a Hawaiian Language Plan, including goals, benchmarks, strategies, and outcomes, to build upon accomplishments and to accelerate the normalization of 'Ōlelo Hawai'i.

Lā: Pō'aluā, Malaki 19, 2019 Hōla: 1:18 p.m. Wahi: Limi 'Aha Kūkā 016

E ka Luna Ho'omalū 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia mākou e hō'ōia ana i ko mākou kāko'o piha i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ko kākou nui holomua ma ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua, keu aku i kēia makahiki i kuahaua 'ia e ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia no ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi a pēia pū e ko kākou Kia'āina no ko Hawai'i kekahi ho'ohanohano 'ana i nā 'ōlelo 'ōiwi i kēia makahiki.

'O kekahi mea ko'iko'i o kēia 'ōlelo ho'oholo a mākou e kāko'o nei, 'o ia ka makemake e pa'a kekahi 'ano papahana hikiāloa e ho'omakoho 'ia ai nā pahuhopu a ka'akālai e 'imi 'ia i kēia mua aku no ka ho'ōla 'ōlelo.

He kōkua nui kēlā 'ano palapala iā mākou, nā haumāna, 'ohana, limahana, 'oihana a pēlā e pa'u ana ma kēia ho'ōla 'ōlelo 'oiāi, he kōkua ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū no paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kāko'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

A no ia mau kumu a mākou e kāko'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kāko'o pū aku.

We are submitting this testimony in full support of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement. A movement that has become a global model which is of particular note given that the United Nations have declared 2019 as the International Year of Indigenous Languages, a declaration mirrored by our own Governor's proclamation of the Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

We also express our complete support for the development of a Hawaiian Language Plan that would help to identify and prioritize aspirational goals and strategies for our language revitalization efforts going forward.

A document as such is of direct benefit to students, 'ohana, and staff like ourselves who are intimately involved in the language movement at the **Pūnana Leo o Hāna**. A comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder plan would at minimum confirm the need for a collective effort such that everyone who has an aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our 'ōlelo Hawai'i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our 'ōlelo Hawai'i can and will be used and supported. This is a mea nui for our haumāna, 'ohana, and limahana to be able to use 'ōlelo Hawai'i everywhere from school to businesses, to media, government, etc. For these and other reasons, we support SCR180/SR146.

Me ka 'ōia'i'o,

Kaimana Cabebe, Kahu

Maleka Tolentino, Kumu Alaka'i

Ke Kōmike Makua

Kaimana Cabebe
Maleka Tolentino

E O I a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i

	Pūnana Leo o Hāna	Kāko'o	Kāko'o 'ole	Makahiki Kula 2018-2019 'ia e:	Pūlima
1	Kalei'ohu Cabebe	✓		<i>[Signature]</i>	
2	Nohea Castro	✓		<i>[Signature]</i>	
3	Ka'eo Cosma	✓		<i>[Signature]</i>	
4	Kalei Etwet	✓		<i>[Signature]</i>	
5	Kahalehoe Etwet	✓		<i>[Signature]</i>	
6	Kana'i Gumanas	✓		<i>[Signature]</i>	
7	Kahokumailani Gumanas	✓		<i>[Signature]</i>	
8	Kahipuuleialoha Hookano	✓		<i>[Signature]</i>	
9	Kahaka'ula Hueu	✓		<i>[Signature]</i>	
10	Makanihao Kaiwi	✓		<i>[Signature]</i>	
11	Pualaha'ole Keiley-Kapoi	✓		<i>[Signature]</i>	
12	Kaumuali'i Kaimana Kekona-Helekahi	✓		<i>[Signature]</i>	
13	Kilinahe Lecker-Tolentino	✓		<i>[Signature]</i>	
14	Haleaka Lind	✓		<i>[Signature]</i>	
15	Keahi Lind	✓		<i>[Signature]</i>	
16	Pekelo Lind	✓		<i>[Signature]</i>	
17	Koamalu Manrique	✓		<i>[Signature]</i>	
18	Ka'iwa Park	✓		<i>[Signature]</i>	
19	Pomaika'i Scott	✓		<i>[Signature]</i>	
20	Ka'ulawena Sinenci	✓		<i>[Signature]</i>	
21	Keahehalialoha Tolentino	✓		<i>[Signature]</i>	
22	Zay Villiarimo	✓		<i>[Signature]</i>	
23					
24					



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunanaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauanoë Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Larry Kimura

William H. Wilson

Ki'ope Raymond

Huilailu Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Chief Executive Officer

Ka'iulani J.K.N. Laehā

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'ānae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Kō'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki

Hawaiian Language Online

Testimony of the Pūnana Leo o Moloka'i
E Ola Ka 'Ōlelo Hawai'i – The Hawaiian Language Shall Live

SCR 180 and SR 146 – Supporting the development of a Hawaiian Language Plan, including goals, benchmarks, strategies, and outcomes, to build upon accomplishments and to accelerate the normalization of 'Ōlelo Hawai'i.

Lā: Pō'aluā, Malaki 19, 2019 Hōla: 1:18 p.m. Wahi: Limi 'Aha Kūkā 016

E ka Luna Ho'omalū 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia mākou e hō'ōia ana i ko mākou kāko'o piha i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ko kākou nui holomua ma ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua, keu aku i kēia makahiki i kuahaua 'ia e ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia no ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi a pēia pū e ko kākou Kia'āina no ko Hawai'i kekahi ho'ohanohano 'ana i nā 'ōlelo 'ōiwi i kēia makahiki.

'O kekahi mea ko'iko'i o kēia 'ōlelo ho'oholo a mākou e kāko'o nei, 'o ia ka makemake e pa'a kekahi 'ano papahana hikiāloa e ho'omakoho 'ia ai nā pahuhopu a ka'akālai e 'imi 'ia i kēia mua aku no ka ho'ōla 'ōlelo.

He kōkua nui kēlā 'ano palapala iā mākou, nā haumāna, 'ohana, limahana, 'oihana a pēlā e pa'u ana ma kēia ho'ōla 'ōlelo 'oiāi, he kōkua ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū no paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kāko'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

A no ia mau kumu a mākou e kāko'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kāko'o pū aku.

We are submitting this testimony in full support of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement. A movement that has become a global model which is of particular note given that the United Nations have declared 2019 as the International Year of Indigenous Languages, a declaration mirrored by our own Governor's proclamation of the Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

We also express our complete support for the development of a Hawaiian Language Plan that would help to identify and prioritize aspirational goals and strategies for our language revitalization efforts going forward.

A document as such is of direct benefit to students, 'ohana, and staff like ourselves who are intimately involved in the language movement at the **Pūnana Leo o Moloka'i**. A comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder plan would at minimum confirm the need for a collective effort such that everyone who has an aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our 'ōlelo Hawai'i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our 'ōlelo Hawai'i can and will be used and supported. This is a mea nui for our haumāna, 'ohana, and limahana to be able to use 'ōlelo Hawai'i everywhere from school to businesses, to media, government, etc. For these and other reasons, we support SCR180/SR146.

Me ka 'oia'i'o,

U'i Ramos, Kahu
Ke Kōmike Makua

E O I a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i

	Pūnana Leo o Moloka'i	Kāko'o	Kāko'o 'ole	Pūlima 'ia e:
1	Kamakanamaikalani Galam-Poaha	X		<i>[Signature]</i>
2	Haweo Lasua	X		<i>[Signature]</i>
3	Waila'ahia Lima-Maioho	X		<i>[Signature]</i>
4	Kumuhonua O'Brien	X		<i>[Signature]</i>
5	Poni'ala O'Brien	X		<i>[Signature]</i>
6	Waiiau Purdy-Avelino	X		<i>[Signature]</i>
7	Kapaiwi Rawlins-Calairo	X		<i>[Signature]</i>
8	Kamaluwaipahe Sambajon	X		<i>[Signature]</i>
9	Kawaiohaonoekamaile Sambajon	X		<i>[Signature]</i>
10	Ku'uleimomi Sproat-Augustiro	X		<i>[Signature]</i>
11	Heirani Wallace			
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauanoē Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Larry Kimura

William H. Wilson

Ki'ope Raymond

Huilāu Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Chief Executive Officer

Ka'iulani J.K.N. Laehā

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo

***Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program***

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'anae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki

Hawaiian Language Online

Testimony of the Pūnana Leo o Mānoa

E Ola Ka 'Ōlelo Hawai'i – The Hawaiian Language Shall Live

SCR 180 and SR 146 – Supporting the development of a Hawaiian Language Plan, including goals, benchmarks, strategies, and outcomes, to build upon accomplishments and to accelerate the normalization of 'Ōlelo Hawai'i.

Lā: Pō'aluā, Malaki 19, 2019 Hōla: 1:18 p.m. Wahi: Limi 'Aha Kūkā 016

E ka Luna Ho'omalū 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia mākou e hō'ōia ana i ko mākou kākō'o piha i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ko kākou nui holomua ma ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua, keu aku i kēia makahiki i kuahaua 'ia e ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia no ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi a pēia pū e ko kākou Kia'āina no ko Hawai'i kekahi ho'ohanohano 'ana i nā 'ōlelo 'ōiwi i kēia makahiki.

'O kekahi mea ko'iko'i o kēia 'ōlelo ho'oholo a mākou e kākō'o nei, 'o ia ka makemake e pa'a kekahi 'ano papahana hikiāloa e ho'omakoho 'ia ai nā pahuhopu a ka'akālai e 'imi 'ia i kēia mua aku no ka ho'ōla 'ōlelo.

He kōkua nui kēlā 'ano palapala iā mākou, nā haumāna, 'ohana, limahana, 'oihana a pēlā e pa'u ana ma kēia ho'ōla 'ōlelo 'oiāi, he kōkua ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū no paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kākō'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

A no ia mau kumu a mākou e kākō'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kākō'o pū aku.

We are submitting this testimony in full support of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement. A movement that has become a global model which is of particular note given that the United Nations have declared 2019 as the International Year of Indigenous Languages, a declaration mirrored by our own Governor's proclamation of the Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

We also express our complete support for the development of a Hawaiian Language Plan that would help to identify and prioritize aspirational goals and strategies for our language revitalization efforts going forward.

A document as such is of direct benefit to students, 'ohana, and staff like ourselves who are intimately involved in the language movement at the **Pūnana Leo o Mānoa**. A comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder plan would at minimum confirm the need for a collective effort such that everyone who has an aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our 'ōlelo Hawai'i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our 'ōlelo Hawai'i can and will be used and supported. This is a mea nui for our haumāna, 'ohana, and limahana to be able to use 'ōlelo Hawai'i everywhere from school to businesses, to media, government, etc. For these and other reasons, we support SCR180/SR146.

Me ka 'oia'i'o,
Kahōkū Lindsey-Asing, Kahu
Mailelani Namau'u, Kumu Alaka'i
Ke Kōmike Makua

Kahōkū Lindsey-Asing
Mailelani Namau'u

E O l a K a ' Ō l e l o H a w a i ' i

	Pūnana Leo o Mānoa	Kāko'o	Kāko'o 'ole	Makahiki Kula 2018-2019 Pūlima 'ia e:
1	La'akea Alani	✓		La'akea Alani
2	Kua'ana Alani	✓		La'akea Alani
3	Hinamaikalani Aldan	✓		Ima
4	Keēweliko Campbell	✓		Keēweliko Campbell
5	No'eau Dacalio	✓		HND
6	Ka'ili de Silva	✓		Ka'ili de Silva
7	Kupua'e Fiorello	✓		Kupua'e Fiorello
8	Kawaiola Freitas	✓		Kawaiola Freitas
9	Kealaula Gamundoy	✓		Kealaula Gamundoy
10	Hāloa Hayden	✓		Hāloa Hayden
11	Leiahi Ioane-Shelley	✓		Leiahi Ioane-Shelley
12	Kawelu Kaaihili	✓		Kawelu Kaaihili
13	Moku Kaopua-Winchester	✓		Moku Kaopua-Winchester
14	Leikini Kipi-Crvalho	✓		Leikini Kipi-Crvalho
15	Kuamu Pelekai, Jr.	✓		Kuamu Pelekai, Jr.
16	Kai'ani Phillip	✓		Kai'ani Phillip
17	Kainalu Reyes	✓		Kainalu Reyes
18	Kahanuokeakua Richardson	✓		Kahanuokeakua Richardson
19	Kūponoikeakua Richardson	✓		Kūponoikeakua Richardson
20	Hāli'i Rivera	✓		Hāli'i Rivera
21	Paola Rojas	✓		Paola Rojas
22	'Alohilani Samson-Nardo	✓		'Alohilani Samson-Nardo
23	Makamae Smith	✓		Makamae Smith
24	Kukahi Vasconcellos	✓		Kukahi Vasconcellos



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauanoë Kamanā,
Pelekikena

Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Larry Kimura

William H. Wilson

Ki'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Chief Executive Officer

Ka'iulani J.K.N. Laehā

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo

**Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program**

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Molokai

Pūnana Leo o Wai'anae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki

Hawaiian Language Online

Testimony of the Pūnana Leo o Honolulu
E Ola Ka 'Ōlelo Hawai'i – The Hawaiian Language Shall Live

SCR 180 and SR 146 – Supporting the development of a Hawaiian Language Plan, including goals, benchmarks, strategies, and outcomes, to build upon accomplishments and to accelerate the normalization of 'Ōlelo Hawai'i.

Lā: Pō'aluā, Malaki 19, 2019 Hōla: 1:18 p.m. Wahi: Limi 'Aha Kūkā 016

E ka Luna Ho'omalū 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia mākou e hō'ōia ana i ko mākou kākō'o piha i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ko kākou nui holomua ma ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua, keu aku i kēia makahiki i kuahaua 'ia e ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia no ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi a pēia pū e ko kākou Kia'āina no ko Hawai'i kekahi ho'ohanohano 'ana i nā 'ōlelo 'ōiwi i kēia makahiki.

'O kekahi mea ko'iko'i o kēia 'ōlelo ho'oholo a mākou e kākō'o nei, 'o ia ka makemake e pa'a kekahi 'ano papahana hikiāloa e ho'omakoho 'ia ai nā pahuhopu a ka'akālai e 'imi 'ia i kēia mua aku no ka ho'ōla 'ōlelo.

He kōkua nui kēlā 'ano palapala iā mākou, nā haumāna, 'ohana, limahana, 'oihana a pēlā e pa'u ana ma kēia ho'ōla 'ōlelo 'oia, he kōkua ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū no paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kākō'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

A no ia mau kumu a mākou e kākō'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kākō'o pū aku.

We are submitting this testimony in full support of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement. A movement that has become a global model which is of particular note given that the United Nations have declared 2019 as the International Year of Indigenous Languages, a declaration mirrored by our own Governor's proclamation of the Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

We also express our complete support for the development of a Hawaiian Language Plan that would help to identify and prioritize aspirational goals and strategies for our language revitalization efforts going forward.

A document as such is of direct benefit to students, 'ohana, and staff like ourselves who are intimately involved in the language movement at the **Pūnana Leo o Honolulu**. A comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder plan would at minimum confirm the need for a collective effort such that everyone who has an aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our 'ōlelo Hawai'i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our 'ōlelo Hawai'i can and will be used and supported. This is a mea nui for our haumāna, 'ohana, and limahana to be able to use 'ōlelo Hawai'i everywhere from school to businesses, to media, government, etc. For these and other reasons, we support SCR180/SR146.

Me ka 'oia'i'o,

Leimomi Anderson, Kahu
Nāwāhine Aiona, Kumu Alaka'i
Ke Kōmike Makua

Leimomi Anderson
Nawahine Aiona

	Pūnana Leo o Honolulu	Kāko'o	Kāko'o 'ole	e:
1	Kaipolaua'e Bishop	✓		<i>[Signature]</i>
2	Kane Costales-Bohner			<i>[Signature]</i>
3	Hokuokalani Davis			<i>[Signature]</i>
4	Waipā Ho-Kahele	✓		<i>[Signature]</i>
5	'Ākōlea Javar-Salas			<i>[Signature]</i>
6	Kanekawaiola Jordan	✓		<i>[Signature]</i>
7	Kekoa Kamoku			<i>[Signature]</i>
8	Kala'i Kaolulo	✓		<i>[Signature]</i>
9	Hāla'i Lorenzo-Anderson	✓		<i>[Signature]</i>
10	Kawainohia Lorenzo-Anderson	✓		<i>[Signature]</i>
11	Keaopono Maio			<i>[Signature]</i>
12	Hā'ena Maiola-Davis	✓		<i>[Signature]</i>
13	Ka'awa Nāholowa'a-Hopkins	✓		<i>[Signature]</i>
14	Heleowalenō Navares	✓		<i>[Signature]</i>
15	Kaua Neumann	✓		<i>[Signature]</i>
16	Napua Perreira	✓		<i>[Signature]</i>
17	Kekamal'i Pi'imoku	✓		<i>[Signature]</i>
18	Waipuna Pulawa	✓		<i>[Signature]</i>
19	Palikū Quicho	✓		<i>[Signature]</i>
20	Noelani Silva	✓		<i>[Signature]</i>
21	Kamaha'o Soliai	✓		<i>[Signature]</i>
22	Makana Somera	✓		<i>[Signature]</i>
23	Komasi Tagaloa			
24				



96 Pu'uhonu Place
 Hilo, HI 96720
 (808) 935-4304
 (808) 969-7512
 www.ahapunaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauanoë Kamanā,
Pelekikena

Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Larry Kimura

William H. Wilson

Ki'ope Raymond

Huilāu Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Chief Executive Officer

Ka'iulani J.K.N. Laehā

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'anae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki

Hawaiian Language Online

Testimony of the Pūnana Leo o Wai'anae

E Ola Ka 'Ōlelo Hawai'i – The Hawaiian Language Shall Live

SCR 180 and SR 146 – Supporting the development of a Hawaiian Language Plan, including goals, benchmarks, strategies, and outcomes, to build upon accomplishments and to accelerate the normalization of 'Ōlelo Hawai'i.

Lā: Pō'alua, Malaki 19, 2019 Hōla: 1:18 p.m. Wahi: Limi 'Aha Kūkā 016

E ka Luna Ho'omalua 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia mākou e hō'ōia ana i ko mākou kāko'o piha i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ko kākou nui holomua ma ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua, keu aku i kēia makahiki i kuahaua 'ia e ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia no ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi a pēia pū e ko kākou Kia'āina no ko Hawai'i kekahi ho'ohanohano 'ana i nā 'ōlelo 'ōiwi i kēia makahiki.

'O kekahi mea ko'iko'i o kēia 'ōlelo ho'oholo a mākou e kāko'o nei, 'o ia ka makemake e pa'a kekahi 'ano papahana hikiāloa e ho'omakoho 'ia ai nā pahuhopu a ka'akālai e 'imi 'ia i kēia mua aku no ka ho'ōla 'ōlelo.

He kōkua nui kēlā 'ano palapala iā mākou, nā haumāna, 'ohana, limahana, 'oihana a pēlā e pa'u ana ma kēia ho'ōla 'ōlelo 'oiāi, he kōkua ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū no paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kāko'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

A no ia mau kumu a mākou e kāko'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kāko'o pū aku.

We are submitting this testimony in full support of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement. A movement that has become a global model which is of particular note given that the United Nations have declared 2019 as the International Year of Indigenous Languages, a declaration mirrored by our own Governor's proclamation of the Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

We also express our complete support for the development of a Hawaiian Language Plan that would help to identify and prioritize aspirational goals and strategies for our language revitalization efforts going forward.

A document as such is of direct benefit to students, 'ohana, and staff like ourselves who are intimately involved in the language movement at the **Pūnana Leo o Wai'anae**. A comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder plan would at minimum confirm the need for a collective effort such that everyone who has an aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our 'ōlelo Hawai'i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our 'ōlelo Hawai'i can and will be used and supported. This is a mea nui for our haumāna, 'ohana, and limahana to be able to use 'ōlelo Hawai'i everywhere from school to businesses, to media, government, etc. For these and other reasons, we support SCR180/SR146.

Me ka 'oia'i'i,
 Ku'ulei Alves, Kahu
 Poina'ole Laurito, Kumu Alaka'i
 Ke Kōmike Makua



	Pūnana Leo o Wai'anāe	Kāko'o	Kāko'o 'ole	Pūlima'ia'e:
1	Keli'i Pio Adams	✓		<i>[Signature]</i>
2	Kealapon Adams	✓		<i>[Signature]</i>
3	Kamākēhāikeaouliokahekili Alves	✓		<i>[Signature]</i>
4	Ha'aheo Bantolina	✓		<i>[Signature]</i>
5	Ka'ānela Bowers-Peneku	✓		<i>[Signature]</i>
6	Hī'ilei De Ramos	✓		<i>[Signature]</i>
7	Hī'ilei Espada	✓		<i>[Signature]</i>
8	Kapueo Hoppe-Cruz	✓		<i>[Signature]</i>
9	Kapili'ohana Jaeger	✓		<i>[Signature]</i>
10	La'akea Jahn	✓		<i>[Signature]</i>
11	Kānehoalani Kahala	✓		<i>[Signature]</i>
12	Ka'ūhinia Kalāhiki	✓		<i>[Signature]</i>
13	Keonealoha Kaleikini	✓		<i>[Signature]</i>
14	Kia'i Kalilimoku-Patricio	✓		<i>[Signature]</i>
15	Kealaula Kauwalu	✓		<i>[Signature]</i>
16	Pōlani Laurito	✓		<i>[Signature]</i>
17	'Ānela Lee	✓		<i>[Signature]</i>
18	Kekahi Lono'ae'a-Kaheaku	✓		<i>[Signature]</i>
19	Ke'ekiwīwo'oleimaikalani Hueu Manuel-Shelton	✓		<i>[Signature]</i>
20	Laka Maunakea-Fernandez	✓		<i>[Signature]</i>
21	Ra'iātea Maunakea-Fernandez	✓		<i>[Signature]</i>
22	Kaleikoa Miguel	✓		<i>[Signature]</i>
23	Kawai Naone	<i>[Signature]</i>		<i>[Signature]</i>
24	Keahi Naone	<i>[Signature]</i>		<i>[Signature]</i>
25	Kānekoa Paishon	✓		<i>[Signature]</i>
26	Ka'uhane Petersen	✓		<i>[Signature]</i>
27	Ka'ōmaka Pojas-Kapoi	✓		<i>[Signature]</i>
28	Ka'ihī Pu'u	✓		<i>[Signature]</i>
29	Nikolai Puailihau	✓		<i>[Signature]</i>
30	Masina Roe	✓		<i>[Signature]</i>
31	Kahakuhulīau Rosa	✓		<i>[Signature]</i>
32	Puamana Salanoa	✓		<i>[Signature]</i>
33	Tapumanaia Salanoa	✓		<i>[Signature]</i>
34	Keoho Silva	✓		<i>[Signature]</i>
35	ni Talo	✓		<i>[Signature]</i>
36	Kawelonaakalā Wong	✓		<i>[Signature]</i>
37	Leina'ala Wrye	✓		<i>[Signature]</i>
38				
39				
40				

	Pūnana Leo o Wai'anae-Hi'ipēpē	Kāko'o	Kāko'o 'ole	Makahiki Kula 2018-2019 Pūlima 'ia e:
1	Ku'upuakauilaikeaopōpolohua Alves	X		
2	'Ōpua Kaai	X		
3	Hāli'a Kahawai-Javonero-Brack	X		Kimanihina
4	Heulu Kaleikini	X		
5	'Ena Kaleiwahea	X		Tiave
6	Ku'uhiwa Laurito	X		Z. Saunite
7	'Iokia Miguel	X		
8	Hi'ipoi Na'auao	X		
9	Manuia Salanoa	X		Kapu Salanoa
10	Lua'ehu Silva	X		
11				



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauanoë Kamani,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Larry Kimura

William H. Wilson

Ki'ope Raymond

Huilailu Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Chief Executive Officer

Ka'iulani J.K.N. Laehā

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo

**Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program**

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'anae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Ko'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki

Hawaiian Language Online

Testimony of the Pūnana Leo o Ko'olau Poko
E Ola Ka 'Ōlelo Hawai'i – The Hawaiian Language Shall Live

SCR 180 and SR 146 – Supporting the development of a Hawaiian Language Plan, including goals, benchmarks, strategies, and outcomes, to build upon accomplishments and to accelerate the normalization of 'Ōlelo Hawai'i.

Lā: Pō'aluā, Malaki 19, 2019 Hōla: 1:18 p.m. Wahi: Limi 'Aha Kūkā 016

E ka Luna Ho'omalū 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia mākou e hō'ōia ana i ko mākou kāko'o piha i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ko kākou nui holomua ma ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua, keu aku i kēia makahiki i kuahaua 'ia e ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia no ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi a pēia pū e ko kākou Kia'āina no ko Hawai'i kekahi ho'ohanohano 'ana i nā 'ōlelo 'ōiwi i kēia makahiki.

'O kekahi mea ko'iko'i o kēia 'ōlelo ho'oholo a mākou e kāko'o nei, 'o ia ka makemake e pa'a kekahi 'ano papahana hikiāloa e ho'omakoho 'ia ai nā pahuhopu a ka'akālai e 'imi 'ia i kēia mua aku no ka ho'ōla 'ōlelo.

He kōkua nui kēlā 'ano palapala iā mākou, nā haumāna, 'ohana, limahana, 'oihana a pēlā e pa'u ana ma kēia ho'ōla 'ōlelo 'oiāi, he kōkua ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū no paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kāko'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

A no ia mau kumu a mākou e kāko'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kāko'o pū aku.

We are submitting this testimony in full support of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement. A movement that has become a global model which is of particular note given that the United Nations have declared 2019 as the International Year of Indigenous Languages, a declaration mirrored by our own Governor's proclamation of the Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

We also express our complete support for the development of a Hawaiian Language Plan that would help to identify and prioritize aspirational goals and strategies for our language revitalization efforts going forward.

A document as such is of direct benefit to students, 'ohana, and staff like ourselves who are intimately involved in the language movement at the **Pūnana Leo o Ko'olau Poko**. A comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder plan would at minimum confirm the need for a collective effort such that everyone who has an aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our 'ōlelo Hawai'i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our 'ōlelo Hawai'i can and will be used and supported. This is a mea nui for our haumāna, 'ohana, and limahana to be able to use 'ōlelo Hawai'i everywhere from school to businesses, to media, government, etc. For these and other reasons, we support SCR180/SR146.

Me ka 'oiā'i'o,

Ka'ipo Maika'i-Kahana'oi, Kahu
Kāhea Chang, Kumu Alaka'i
Ke Kōmike Makua

Kaipo Maika'i-Kahana'oi
Kāhea Chang

	Pūnana Leo o Ko'olau Poko	Kāko'o	Kāko'o 'ole	Pūlima 'ia e:
1	Nōweo Abilla	✓		<i>[Signature]</i>
2	Kawaiolaikalohalani Branco	✓		<i>[Signature]</i>
3	Kūka'ilikea Cockett	✓		<i>[Signature]</i>
4	Kāhela Goodhue	✓		<i>[Signature]</i>
5	Kalani Kao III	✓		<i>[Signature]</i>
6	Niuhi Kalaniehuwela			
7	Kahale Kauloaiwi	✓		<i>[Signature]</i>
8	Nīauahekekiā Kama	✓		<i>[Signature]</i>
9	Paulele Keahi	✓		<i>[Signature]</i>
10	Kawelolani Kubo	✓		<i>[Signature]</i>
11	Muaiwa Lopes	✓		<i>[Signature]</i>
12	Keawaiki Luis	✓		<i>[Signature]</i>
13	Kaleo Olds	✓		<i>[Signature]</i>
14	Kekai Ostermiller	✓		<i>[Signature]</i>
15	Kōīau Pi'i'ōhi'a	✓		<i>[Signature]</i>
16	Kalunakānāwai Sablan-Lee	✓		<i>[Signature]</i>
17	Pīkake Souza	✓		<i>[Signature]</i>
18	Kilakila St. Laurent	✓		<i>[Signature]</i>
19	Kalamakūaloha Tili, Jr.	✓		<i>[Signature]</i>
20	Hamaukū Tokunaga-May	✓		<i>[Signature]</i>
21	Kahilulani Walk			
22	Hinavai Wassman	✓		<i>[Signature]</i>
23	Kaha'i Wassman	✓		<i>[Signature]</i>
24	Kamahana Watson			



96 Pu'uhonu Place
Hilo, HI 96720
(808) 935-4304
(808) 969-7512

www.ahapunaleo.org

Ka Papa Alaka'i
Board of Directors

Kauanoë Kamanā,
Pelekikena

'Alohilani Rogers,
Kākau 'Ōlelo

Larry Kimura

William H. Wilson

Ki'ope Raymond

Hulilau Wilson

Keawe Lopes

Ka Luna Ho'okele
Chief Executive Officer

Ka'iulani J.K.N. Laehā

Nā Papahana
Pūnana Leo

Pūnana Leo Programs

Nā Kula Pūnana Leo
Pūnana Leo Family-Based
Preschool Program

Pūnana Leo o Hilo

Pūnana Leo o Honolulu

Pūnana Leo o Kaua'i

Pūnana Leo o Maui

Pūnana Leo o Moloka'i

Pūnana Leo o Wai'anae

Pūnana Leo o Kona

Pūnana Leo o Waimea

Pūnana Leo o Mānoa

Pūnana Leo o Kō'olau Poko

Pūnana Leo o Lahaina

Pūnana Leo o Hāna

Niuolahiki

Hawaiian Language Online

Testimony of the Pūnana Leo o Kaua'i

E Ola Ka 'Ōlelo Hawai'i – The Hawaiian Language Shall Live

SCR 180 and SR 146 – Supporting the development of a Hawaiian Language Plan, including goals, benchmarks, strategies, and outcomes, to build upon accomplishments and to accelerate the normalization of 'Ōlelo Hawai'i.

Lā: Pō'alua, Malaki 19, 2019 Hōla: 1:18 p.m. Wahi: Limi 'Aha Kūkā 016

E ka Luna Ho'omalua 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia mākou e hō'ōia ana i ko mākou kāko'o piha i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ko kākou nui holomua ma ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua, keu aku i kēia makahiki i kuahaua 'ia e ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia no ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi a pēia pū e ko kākou Kia'aina no ko Hawai'i kekahi ho'ohanohano 'ana i nā 'ōlelo 'ōiwi i kēia makahiki.

'O kekahi mea ko'iko'i o kēia 'ōlelo ho'oholo a mākou e kāko'o nei, 'o ia ka makemake e pa'a kekahi 'ano papahana hikiāloa e ho'omakoho 'ia ai nā pahuhopu a ka'akālai e 'imi 'ia i kēia mua aku no ka ho'ōla 'ōlelo.

He kōkua nui kēlā 'ano palapala iā mākou, nā haumāna, 'ohana, limahana, 'oihana a pēlā e pa'u ana ma kēia ho'ōla 'ōlelo 'oiāi, he kōkua ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū no paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kāko'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

A no ia mau kumu a mākou e kāko'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kāko'o pū aku.

We are submitting this testimony in full support of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement. A movement that has become a global model which is of particular note given that the United Nations have declared 2019 as the International Year of Indigenous Languages, a declaration mirrored by our own Governor's proclamation of the Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

We also express our complete support for the development of a Hawaiian Language Plan that would help to identify and prioritize aspirational goals and strategies for our language revitalization efforts going forward.

A document as such is of direct benefit to students, 'ohana, and staff like ourselves who are intimately involved in the language movement at the **Pūnana Leo o Kaua'i**. A comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder plan would at minimum confirm the need for a collective effort such that everyone who has an aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our 'ōlelo Hawai'i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our 'ōlelo Hawai'i can and will be used and supported. This is a mea nui for our haumāna, 'ohana, and limahana to be able to use 'ōlelo Hawai'i everywhere from school to businesses, to media, government, etc. For these and other reasons, we support SCR180/SR146.

Me ka 'oia'i'o,

Kamalu Almodova, Kahu

Pūnohu Meade, Kumu Alaka'i

Ke Kōmike Makua

E O L A K A ' Ō L E L O H A W A I ' I

	Pūnana Leo o Kaua'i	Kāko'o	Kāko'o 'ole	Makahiki Kula 2018-2019 Pūlima 'ia e:
1	Alaia Baliaris-Salvi	✓		
2	Mailani Blackstad	✓		
3	Wainohia Cobb-Adams	✓		
4	Kane Coelho	✓		
5	Kana'i Elvenia	✓		
6	Kukui Giminiz	✓		
7	Keonaona Gonzalez	✓		
8	Kilo Hamada-Durant	✓		
9	Wehiwa Hanohano	✓		
10	Kealohapuna Holt IV	✓		
11	Manoiki Hose	✓		
12	Tuahiwi Kaauwai	✓		
13	Kulea Karratti	✓		
14	Lulana Kennedy	✓		
15	Lehiwa Moribe	✓		
16	Kona Planas	✓		
17	Lilinoe Rivera	✓		
18	Ka'ohū Sherman	✓		
19	Kilinahe Smith	✓		
20	Ka'ohu Tanioka	✓		
21	Addie Tataipu			
22	Ha'aheo Taylor	✓		
23	Lehua Tin	✓		
24	Ululena Vincent	✓		
25	Hanalei Wasson	✓		
26	Kila Yasay	✓		
27	Manu Young	✓		

Punohu Meade

✓

Hō'ike Mana'o 'Aha 'Ōlelo
Legislative Testimony

SCR 180 / SR 146

SUPPORTING THE DEVELOPMENT OF A HAWAIIAN LANGUAGE PLAN, INCLUDING GOALS, BENCHMARKS, STRATEGIES, AND OUTCOMES, TO BUILD UPON ACCOMPLISHMENTS AND TO ACCELERATE THE NORMALIZATION OF 'ŌLELO HAWAI'I.

E ka Luna Ho'omalū 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia au e hō'ōia ana i ko'u **kāko'o pīha** i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ko kākou nui holomua ma ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua, keu aku i kēia makahiki i kuahaua 'ia e ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia no ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi a pēia pū e ko kākou Kia'āina no ko Hawai'i kekahi ho'ohanohano 'ana i nā 'ōlelo 'ōiwi i kēia makahiki.

'O kekahi mea ko'iko'i o kēia 'ōlelo ho'oholo a'u e kāko'o nei, 'o ia ka makemake e pa'a kekahi 'ano papahana hikiāloa e ho'omakoho 'ia ai nā pahuhopu a ka'akālai e 'imi 'ia i kēia mua aku no ka ho'ōla 'ōlelo.

He kōkua nui kēlā 'ano palapala ia'u, iā mākou, nā haumāna, 'ohana, 'oihana a pēlā e pa'u ana ma kēia ho'ōla 'ōlelo 'oiai, he kōkua ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū no paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kāko'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

A no ia mau kumu au e kāko'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kāko'o pū aku.

I am submitting this testimony in **full support** of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement, one that has become a global model which is of particular note given that 2019 has been declared by the United Nations as the International Year of Indigenous Languages, a declaration mirrored by our own Governor's proclamation of the Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

I also express my complete support for the development of a Hawaiian Language Plan that would help to identify and prioritize aspirational goals and strategies for our language revitalization efforts going forward.

A document as such is of direct benefit to students and 'ohana like myself who are intimately involved in the language movement, particularly as the executive director of Makauila, Inc. A comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder plan would at minimum confirm the need for a collective effort such that everyone who has an aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent

or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our ‘ōlelo Hawai‘i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our ‘ōlelo Hawai‘i can and will be used and supported. This is a mea nui for our ‘ohana and haumāna, to be able to use ‘ōlelo Hawai‘i everywhere from school, to businesses, to media, government, etc.

For these and other reasons, I support SCR180/SR146 and encourage all of you to support this measure as well.

Me ka ‘ōia‘i‘o,

Bryson Hoe
Executive Director
Makauila, Inc.

Hō'ike Mana'o 'Aha 'Ōlelo
Legislative Testimony

SCR 180 / SR 146

SUPPORTING THE DEVELOPMENT OF A HAWAIIAN LANGUAGE PLAN, INCLUDING GOALS, BENCHMARKS, STRATEGIES, AND OUTCOMES, TO BUILD UPON ACCOMPLISHMENTS AND TO ACCELERATE THE NORMALIZATION OF 'ŌLELO HAWAI'I.

E ka Luna Ho'omalū 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia au e hō'ōia ana i ko'u **kāko'o pihā** i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ko kākou nui holomua ma ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua, keu aku i kēia makahiki i kuahaua 'ia e ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia no ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi a pēia pū e ko kākou Kia'āina no ko Hawai'i kekahi ho'ohanohano 'ana i nā 'ōlelo 'ōiwi i kēia makahiki.

'O kekahi mea ko'iko'i o kēia 'ōlelo ho'oholo a'u e kāko'o nei, 'o ia ka makemake e pa'a kekahi 'ano papahana hikiāloa e ho'omakoho 'ia ai nā pahuhopu a ka'akālai e 'imi 'ia i kēia mua aku no ka ho'ōla 'ōlelo.

He kōkua nui kēlā 'ano palapala ia'u, iā mākou, nā haumāna, 'ohana, 'oihana a pēlā e pa'u ana ma kēia ho'ōla 'ōlelo 'oiai, he kōkua ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū no paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kāko'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

A no ia mau kumu au e kāko'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kāko'o pū aku.

I am submitting this testimony in **full support** of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement, one that has become a global model which is of particular note given that 2019 has been declared by the United Nations as the International Year of Indigenous Languages, a declaration mirrored by our own Governor's proclamation of the Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

I also express my complete support for the development of a Hawaiian Language Plan that would help to identify and prioritize aspirational goals and strategies for our language revitalization efforts going forward.

A document as such is of direct benefit to students and 'ohana like myself who are intimately involved in the language movement, particularly for me as a Hawaiian language writer and producer at 'Ōiwi Television Network. A comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder plan would at minimum confirm the need for a collective effort such that everyone who has an

aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our 'ōlelo Hawai'i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our 'ōlelo Hawai'i can and will be used and supported. This is a mea nui for our 'ohana and haumāna, to be able to use 'ōlelo Hawai'i everywhere from school, to businesses, to media, government, etc.

For these and other reasons, I support SCR180/SR146 and encourage all of you to support this measure as well.

Me ka 'ōia'ī'o...

Kapuaonaona Roback

Producer/Writer

'Ōiwi Television Network



16-120 'Ōpūkaha'ia St
Kea'au, HI 96749
(808) 982-4260
(808) 966-7821
www.nawahi.org

Ka Papa Alaka'i

Dr. Kēhaulani
'Aipia-Peters,
Pelekikena

Kēhaulani Shintani,
Hope Pelekikena

Kaleo Hayashida,
Kākau 'Ōlelo

Leilani Ka'apuni,
Pu'ukū

Kamalei Hayes

Dr. Kauanoē
Kamanā

Nāmaka Rawlins

Dr. Pila Wilson

Pelehonuamea
Harman

Hi'ilei Vuta

Kayla Ahsing

No 'Ane'i Ko
Kākou Ola!

Senator Maile S. L. Shimabukuro, Chair
Senator Kaiali'i Kahele, Vice Chair
Senate Committee on Hawaiian Affairs

Date of Hearing: 3-19-2019
Time: 1:18pm
Location: Conference Room 016

*Testimony of Dr. Kēhaulani 'Aipia-Peters, Governing Board Chair
Ke Kula 'O Nāwahīokalani'ōpu'u Iki LPCS*

SCR 180 SUPPORTING THE DEVELOPMENT OF A HAWAIIAN
LANGUAGE PLAN, INCLUDING GOALS, BENCHMARKS, STRATEGIES,
AND OUTCOMES, TO BUILD UPON ACCOMPLISHMENTS AND TO
ACCELERATE THE NORMALIZATION OF 'ŌLELO HAWAI'I:
STRONG SUPPORT

Aloha Chair Senator Maile Shimabukuro and members of the Senate Committee
on Hawaiian Affairs:

My name is Dr. Kēhaulani 'Aipia-Peters. I am the chair of the Governing Board of
Ke Kula 'O Nāwahīokalani'ōpu'u Iki Laboratory Public Charter School.

Please list my support on behalf of our charter school for the passage of **SCR180**.
This legislation is designed to develop a Hawaiian Language Plan that will
advance the use of 'Ōlelo Hawai'i in government services and transactions, private
sector activities, tourism, and education.

As a Hawaiian medium education school, Ke Kula 'O Nāwahīokalani'ōpu'u
strongly supports legislation that will accelerate the normalization of Hawaiian
language, one of the State's official language. Such legislation will ensure that
'Ōlelo Hawai'i is supported among language learners and fluent speakers and is a
living language of Hawai'i.

Mahalo nui for the opportunity to provide testimony for your consideration

Mahalo,

Dr. Kēhaulani 'Aipia-Peters
Chair, Governing Board
Ke Kula 'O Nāwahīokalani'ōpu'u Iki LPCS



Hō'ike Mana'o 'Aha 'Ōlelo
Legislative Testimony

SCR 180 / SR 146

SUPPORTING THE DEVELOPMENT OF A HAWAIIAN LANGUAGE PLAN, INCLUDING GOALS, BENCHMARKS, STRATEGIES, AND OUTCOMES, TO BUILD UPON ACCOMPLISHMENTS AND TO ACCELERATE THE NORMALIZATION OF 'ŌLELO HAWAII'.

Ko ka 'Aha Kenekoa Kōmike Kuleana Hawai'i
Senate Committee on Hawaiian Affairs

19 Malaki 2019; 1:18pm; Lumi 'Aha Kūkā 016

E ka Luna Ho'omalū 'o Kenekoa Shimabukuro me kona Hope 'o Kenekoa Kahele a me nā Kenekoa 'ē a'e o kēia Kōmike Kuleana Hawai'i, aloha kākou;

Eia au e hō'ōia ana i ko Mokuola Honua **kāko'o piha** i kēia 'ōlelo ho'oholo e hō'ōia ana i ka nui holomua o ke aukahi ho'ōla 'ōlelo Hawai'i, he aukahi e ho'ohanohano 'ia ana a puni ka honua. 'Oia aku nō paha kēia hanohano i kēia makahiki 'oiai ke kuahau 'ana o ka 'Aha 'Ōiwi o Nā Aupuni Hui Pū 'Ia i makahiki e ho'ohanohano 'ia ai ko ka honua mau 'ōlelo 'ōiwi. 'O Mokuola Honua ka 'elele no ka Pākīpika ma ke kōmike ho'okele a UNESCO no kēia makahiki kau'āina. A no laila, he nui ko mākou mahalo i ko Kia'āina Ige kūkala 'ana aku he makahiki no nā 'ōlelo 'ōiwi ma Hawai'i kekahi.

Ua hua mai 'o Mokuola Honua mai ka 'imi pakanā 'ana o ka 'Aha Pūnana Leo me Ka Haka 'Ula o Ke'elikōlani i ka hana alu like me ko ka honua mau kaiāulu 'ōiwi 'ē a'e ma nā ki'ina ho'ōla 'ōlelo 'ōiwi. 'Oiai, kumu ana nō ka nui holomua o ke aukahi ho'ōla 'ōlelo Hawai'i i loko o kēia mau makahiki 35 i hala iho nei i nā ki'ina i ulu kūlohelohe mai ma o ka hana me ko Hawai'i mau 'ohana no ka ho'ihō'i hou 'ia o ka 'ōlelo Hawai'i i nā hanauna hou, 'o kekahi mea i kūpono a waiwai nō ho'i i kēia wā, 'o ia ka loa'a 'ana o kēia 'ano palapala hikiāloa no ka ho'ōla 'ōlelo Hawai'i. He mea 'ano ma'amau nō kēia mau palapala e pa'a ai nā pahuhopu, ka'akālai a makakoho no ka hō'ola 'ōlelo i waena o nā lāhui 'ōiwi i loa'a nā papahana a ki'ina ho'ōla 'ōlelo 'ōiwi ikaika loa ma ko lākou mau 'āina, i.l., Māori, Wale, Gaelic, Sami.

He kōkua kēia 'ano palapala a papahana ma ka hō'ōia i ka pono e 'imi alu like 'ia kēia ho'ōla 'ōlelo Hawai'i e ko Hawai'i ma nā 'ano pō'aiapili like 'ole – ma loko a ma waho ho'i o nā kula. He mea pū nō paha kēia e pa'a ai nā ala a honua hou aku e lohe 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i, mai nā hale aupuni a i nā pā'oihana a pēia nā honua pāpaho kekahi. He kōkua pū ma ka 'ume 'ana i nā hoa kāko'o hou aku ke 'ike paha lākou i kekahi mau 'ano e pili ai ka 'imi ho'ōla 'ōlelo iā lākou kekahi!

A no ia mau kumu au e kāko'o nei i kēia 'ōlelo ho'oholo me ka paipai iā 'oukou e kāko'o pū aku.

I am submitting this testimony in **full support** of this resolution that acknowledges the accomplishments made to date by our Hawaiian language movement, one that has grown to be recognized as a global model for indigenous language revitalization. This is of particular note this year given that 2019 has been declared by the United Nations as the International Year of Indigenous Languages. In fact, Mokuola Honua holds the seat as the indigenous representative for the Pacific on the UNESCO Global Steering Committee for this International Year. We are therefore even more grateful for Governor Ige's recent proclamation of a Year of Indigenous Languages here in Hawai'i as well.

Mokuola Honua: Global Center for Indigenous Language Excellence is an initiative born from a partnership between the 'Aha Pūnana Leo and the Ka Haka 'Ula o Ke'elikōlani, Hawaiian Language College. Its work is aimed at collaborating with other national and international indigenous communities on indigenous language revitalization efforts. While our 35 years of success to date in revitalizing Hawaiian language is no doubt rooted in a true grass-roots, organic, community- and family-based effort to ensure future generation of our keiki are raised speaking 'ōlelo Hawai'i, we are at a point where a long-range Hawaiian language planning document would help to ensure exponential growth and success going forward. These language plans that identify goals, strategies and priorities are common among other very strong indigenous language initiatives globally, e.g., Māori, Welsh, Gaelic, Sami.

Language planning documents as such at minimum evidence the need and desire for a comprehensive, cross-sector and multi-stakeholder effort confirming that everyone who has an aloha for 'ōlelo Hawai'i – whether fluent or not, involved in immersion schools or not, Hawaiian or not – has a role they can play to help lift up our 'ōlelo Hawai'i. It may also help to encourage and bring about new contexts and venues where our 'ōlelo Hawai'i can and will be used and supported. This is a mea nui for our keiki, 'ōpio and 'ohana to be able to use 'ōlelo Hawai'i everywhere from school, to businesses, to media, and government in the future.

For these and other reasons, I support SCR180/SR146 and encourage all of you to support this measure as well.

Me ka 'oia'i'o,



Amy Kalili, Director
Mokuola Honua

SCR-180

Submitted on: 3/18/2019 5:22:15 PM

Testimony for HWN on 3/19/2019 1:18:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Doug Simons	Testifying for Maunakea Observatories	Support	No

Comments:

A critical thread in the fabric of Hawaiian culture is 'Ā• lelo Hawai'i. Around the world language binds past generations to the future, as a medium in which culture is preserved, celebrated, and evolves over time. The reâ€• normalization of 'Ā• lelo Hawai'i is an essential step in the process of bringing Hawaiian culture back from the brink and firmly rooting it in Hawai'i's future, for everyone's benefit.

The Maunakea Observatories, as integral members of the Hawai'i community, endorse these measures and the goals they represent. We deeply appreciate the cultural importance of Maunakea, which is important to a broad cross section of our community. We are thankful and privileged to study the universe from Maunakea's summit – a unique portal on the universe and our origins.

SCR-180

Submitted on: 3/18/2019 1:20:47 PM

Testimony for HWN on 3/19/2019 1:18:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Sau Shan Chan	Individual	Support	No

Comments:

I support the bill SCR 180

Ke aloha no ia oukou e na Poo o ko Hawaii Aha Kau Kanawai,

I **support of the intent** of S.C.R 180 to develop a Hawaiian Language Plan.

As a traditional native speaker of the Hawaiian language, a former K-12 classroom teacher of both traditional native children and second language learners of Hawaiian and, currently as a teacher trainer for K-12 classrooms, I **strongly recommend** the following in developing a Hawaiian Language Plan as it is in direct alignment with the intentions of the United Nations General Assembly and the declaration of 2019 as the International Year of Indigenous Languages:

- **Page 1, lines 30-31, page 2, lines 1-13:** Strike this paragraph due to its skewed view of the Hawaiian language movement.
- **Page 2, lines 15-36:** Revise this section as there is no acknowledgement of the efforts by traditional native speaking population of Hawaiian language to continue this language within their own families. There are approximately 500< traditional native speakers of the Hawaiian language left in the world thus the urgent need to acknowledge, preserve and promote Hawaii's language.

Comment: Page 2, line 18 – Please provide clarification on the reestablishment of a P-20 partnership. My understanding is that all preschool children, regardless if it is an English or Hawaiian, are welcome to register and be enrolled any of the Department of Education's Hawaiian immersion schools.

In regards to the numbers noted on page 2, the University of Hawaii currently (Spring 2019) has 1,028 students enrolled in Hawaiian language courses. There are approximately 894 students enrolled in Hawaiian language at Manoa and, 134 students enrolled in Hilo. UH-Manoa is by far serving the most number of students in the University of Hawaii system.

I **strongly recommend** that there **shall** be an equal representation of native speakers (who are chosen by the native speaking community to represent their interest/concerns) and second language learners on this coalition and that it be facilitated by a neutral party.

Despite the numbers of second language learners of Hawaiian and the advanced college degrees that they have, the traditional native speaking community's expertise in using the language daily across generations in every activity of life, is unique to them.

The UN says to preserve, revitalize and promote indigenous languages – the most important step in this is the preservation of the language.

SCR-180

Submitted on: 3/18/2019 2:27:55 PM

Testimony for HWN on 3/19/2019 1:18:00 PM

Submitted By	Organization	Testifier Position	Present at Hearing
Keao NeSmith	Individual	Oppose	Yes

Comments:

SB701 was revised last week to create a task-force consisting of an equal number of native speakers (e.g. from Niihau or any other island). I am opposed to Aha Punana Leo and UH Hilo faculty taking charge of running the long-term plan for Hawaiian language as they will impose their points of view regarding Hawaiian language on others without consent. This has happened before with respect to Kula Niihau o Kekaha on Kauai. The UH cohort use this school to purposefully change the language of native-speaker Niihau students to use their invented brand of language to the disappointment of many adults in the Niihau community.

There should be a totally independent body, viz-a-viz, the task force described in SB701 who should take on this responsibility and there should be equal representation of native speakers (in the traditional sense, meaning speakers whose first language is Hawaiian and whose families have never lost the language at any time in history).

Also, the Hawaiian language is NOT the domain of UH or of schools. It is the people who own and get to decide the fate of Hawaiian language together, even those who are not in schools.